

VERMEIREN

Eco-Plus

NÁVOD K OBSLUZE



CS

Pokyny pro specializovaného prodejce

Tento návod k obsluze je součástí
dodávky a musí být součástí každého
prodaného produktu.

Verze: A, 2018-02

Všechna práva vyhrazena, včetně překladu.

Šíření jakékoliv části tohoto katalogu jakýmkoliv
způsobem (tisk, kopie, mikrofilm nebo jiný způsob) bez
písemného souhlasu vydavatele, nebo zpracování,
duplikace či distribuce prostřednictvím elektronických
systémů je zakázáno.

© Vermeiren Group, 2018

NÁVOD K OBSLUZE

Chodítko Eco-Plus

Obsah

1	Preface.....	1
2	Your product.....	1
3	Before use.....	2
4	Assembly and disassembly	3
5	Using your rollator	6
6	Maintenance.....	7
7	Disposal	8
8	Technical details.....	8

1 Úvod

Nejprve vám chceme poděkovat za důvěru, kterou jste nám projevili výběrem výrobku společnosti **Vermeiren**.

Před použitím chodítka si prosím pečlivě přečtete návod k použití, který Vás seznámí s tímto produktem.

Zároveň získáte tipy týkající se vhodné péče i obsluhy tohoto chodítka. Mějte na paměti, že dodržování našich tipů udržuje toto chodítko stále ve vynikajícím stavu a jeho zachovalost zajistí dokonalou funkci i po letech používání.

Máte-li nějaké další dotazy, obraťte se na svého odborného prodejce.

Chcete-li najít servisní středisko či odborného prodejce ve svém okolí, kontaktujte nejbližší středisko společnosti Vermeiren. Seznam středisek společnosti Vermeiren viz poslední stránka.

Osoby se zrakovým postižením si mohou stáhnout elektronickou verzi tohoto návodu, kterou jim může přečíst softwarová aplikace text-to-speech.

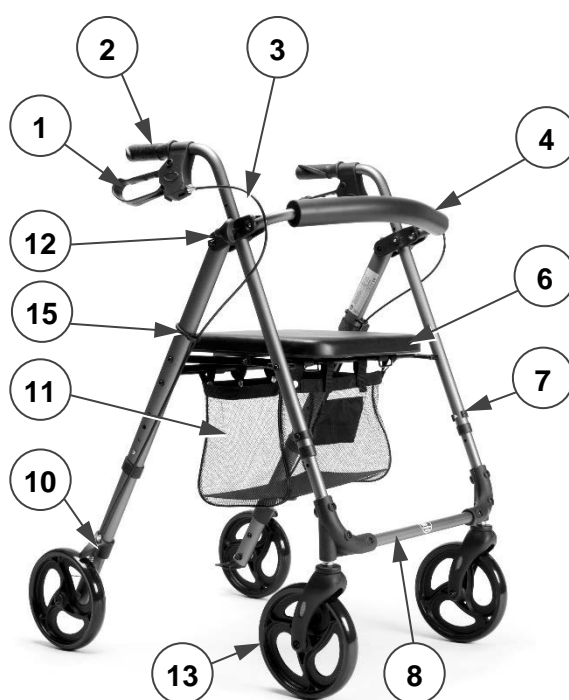
2 Tento výrobek

2.1 Součásti (Obr. 1)

1. Brzdová páčka
2. Rukojeť
3. Brzdový kabel
4. Opěradlo
5. Páska na suchý zip (hůlka)

6. Sedátko
7. Upevňovací kolík
8. Rám předních kol
9. Zadní kola
10. Brzda
11. Úložná taška
12. Knoflík pro nastavení výšky
13. Přední kola
14. Zvedací páka
15. Kabelové svorky
16. Stříbrné tlačítko
17. Držák hůlky
18. Základní rám

Obr 1: Součásti chodítka



2.2 Prohlášení o shodě

Tento výrobek je certifikován pro CE a klasifikován jako zdravotnické zařízení třídy I.



Značka CE označuje shodu s normami ochrany zdraví, bezpečnosti a životního prostředí pro výrobky obchodované v rámci evropského hospodářského prostoru.

Kopie prohlášení o shodě viz naše webová stránka:

<http://www.vermeiren.com/>.

2.3 Životnost

Očekávaná životnost tohoto výrobku je dosažena v případě, že je používán podle pokynů v tomto návodu a servisní příručce. Skutečná životnost závisí na frekvenci a intenzitě jeho použití.

2.4 Záruka

Záruka tohoto výrobku je založena na běžném použití a údržbě, jak je to popsáno v tomto návodu a příslušných dokumentech. V případě poškození výrobku způsobeného nesprávným použitím či absencí údržby tato záruka zanikne.

3 Před použitím

3.1 Při dodávce

Rozbalte výrobek a ověřte, zda jde o kompletní dodávku. Musí obsahovat následující položky:

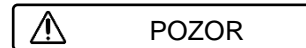
- Základní rám se sedadlem a opěradlem;
- Rám předních kol a přední kola;
- Dvě složené části (pro levou a pravou stranu): podpěru kola se zadním kolem, brzdou, brzdový kabel, kabelovou svorku a rukojeť. Levá podpěra kola obsahuje držák hůlky;
- Dva knoflíky pro nastavení výšky;
- Dva upevňovací kolíky;
- Úložnou tašku;
- Jednu pásku na suchý zip;
- Návod.

Ověřte, že výrobek není poškozen přepravou. Zjistíte-li při dodávce jakékoli škody, postupujte následovně:

- Obráťte se na dopravce.

- Sepište zprávu o poškození.
- Ihned se obraťte na svého dodavatele.

3.2 Určené použití



Nebezpečí pádu
Chodítka je

určeno jako podpora funkce nohou při chůzi. Nepoužívejte chodítka, máte-li jiná fyzická omezení, jež mohou způsobit jeho nebezpečné použití, jako jsou slabé ruce, poruchy rovnováhy apod.

Chodítka je navrženo a vyrobeno výhradně k použití jako pomůcka při chůzi pro jednu osobu o maximální váze 136 kg.

Chodítka kompenzuje absenci přiměřené podpory nohou tím, že se osoba opírá o chodítka či pohybuje s ním pomocí horních končetin nebo hrudníku. Chodítka poskytuje lepší stabilitu, podporu a bezpečnost při chůzi.

Chodítka lze používat doma i venku.

Není určeno pro přepravu zboží anebo více lidí než jednoho uživatele.

Smí se používat pouze na povrchu, kde se všechna čtyři kola dotýkají země. Chodítka nepoužívejte na skalnatém, nerovném či písčitém povrchu nebo na strmých místech. Chodítka může být nestabilní. Pro chůzi s chodítkem hledejte rovné stabilní plochy a zkosené obrubníky.

Ověřte si všechny technické detaily a omezení chodítka v odst.8.

3.3 Bezpečnostní pokyny



Přečtěte si pokyny v tomto návodu a postupujte podle nich. Jinak může dojít k vašemu zranění nebo k poškození chodítka.

- Ověřte, zda kamínky či jiné předměty neblokují kola chodítka.
- Než použijete chodítka jako pomůcka k postavení se ujistěte, že jsou obě brzdové páčky v režimu parkování. Jakmile se pohodlně a stabilně postavíte, můžete parkovací brzdy odblokovat.

- Během chůze mějte obě ruce stále na rukojetích.
- Mějte na paměti, že některé části chodítka mohou být velmi teplé či studené vlivem okolní teploty, slunečního záření, topných těles atd. Při dotýkání buďte opatrní.
- Před každým použitím ověřte, zda jsou nastavení výšek řádně zajištěna, viz odst. 4.1 a 4.2.
- Nedržte se rukojetí mokřýma rukama. Jinak může dojít k uklouznutí úchopu a ztrátě vaší rovnováhy.
- Nechodte s chodítkem v silničním provozu. Vždy chodte jen po chodníku.
- Dodržujte pokyny pro servis a péči o chodítko. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným servisem / péčí o výrobek.

3.4 Symboly na chodítku

i Identifikační štítek se nachází pod levou rukojetí na vnitřní straně základního rámu



Maximální váha uživatele



Typové označení

3.5 Přeprava a skladování

Přeprava a skladování chodítka musí být v souladu s následujícími pokyny:

- Skladujte na suchém místě
 - při teplotě mezi +5 °C a +41 °C
 - při relativní vlhkosti vzduchu mezi 30 % a 70 %.
- Proveďte dostatečné zakrytí či zabalení, abyste chránili chodítko před korozí a cizími látkami (jako jsou slaná voda, mořský vzduch, písek a prach).
- Aby se chodítko nepoškodilo, ověřte, že na něm nejsou skladovány ani o něj opřeny žádné předměty.

4 Sestavení a rozložení



POZOR

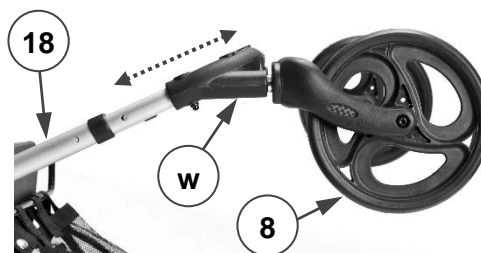
Riziko zranění

Před nastavením výšky chodítka jej kompletně sestavte.

4.1 Sestavení rámu předních kol

1. Rozložte základní rám (18).
2. Položte základní rám na zem či na stůl, aby oválné trubky ležely rovně na ploše.
3. Uchopte rám předních kol (8) a zasuňte oba konce trubek do vyčnívajících kulatých trubek základního rámu. Ověřte, že je podpěra kola (w) na vnitřní straně základního rámu.

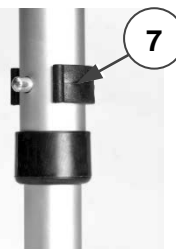
Obr 2: Rám předních kol, zasunutý



4. Posunem trubek dovnitř/ven nastavte délku trubek rámu předních kol (8).
5. Na každé straně ověřte, že jsou srovnány díry vnitřních a vnějších trubek.

Obr 3: Upevňovací kolík, vložený

6. Vložte upevňovací kolík (7) do otvoru pro nastavení výšky. Zajistěte, aby byl kolík kompletně vložen; když se upevňovací klip upevní na trubku, je slyšet kliknutí.
7. Zopakujte postup u druhé trubky rámu.
8. Zkontrolujte délky trubek na levé a pravé straně. Pokud se délky liší, odeberte upevňovací kolík na jedné straně a nastavte délku postupem od kroku 4 až do kroku 6 včetně.



4.2 Sestavení zadních kol a rukojetí

POZOR

Riziko

poškození
Neohýbejte nadměrně brzdové kabely.

Podpěry kol se zadními koly

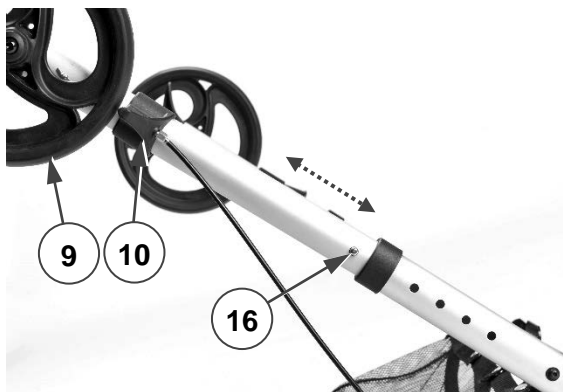
1. Otočte základním rámem, aby byly trubky předního rámu (kulaté) dole a přední kola se dotýkala povrchu.

Obr 4: Složené části

2. Vezměte jednu složenou část se zadním kolem, rukojetí a brzdovým kabelem.
3. Před sestavením ověřte, zda jsou zadní kolo (9) a brzda (10) umístěny na vnější straně trubky oválného rámu. Pokud tomu tak není, došlo k prohození podpěr levého a pravého kola. Použijte tuto podpěru kola na druhé straně základního rámu.



Obr 5: Stříbrné tlačítko



4. Stiskněte a podržte malé stříbrné tlačítko (16), viz obr. 5.
5. Zasuňte podpěru kola do vyčnívající oválné trubky základního rámu.
6. Posuňte podpěru kola dovnitř/ven, dokud nevyskočí tlačítko (16) z otvoru nastavení.
7. Stiskněte tlačítko znovu a posuňte podpěru kola na potřebnou délku.
8. Zopakujte postup pro druhou podpěru kola (u složené části). Zajistěte, aby byly délky levé a pravé trubky shodné.
9. Ověřte, že jsou obě trubky dobře upevněny.

Rukojeť s brzdou



POZOR

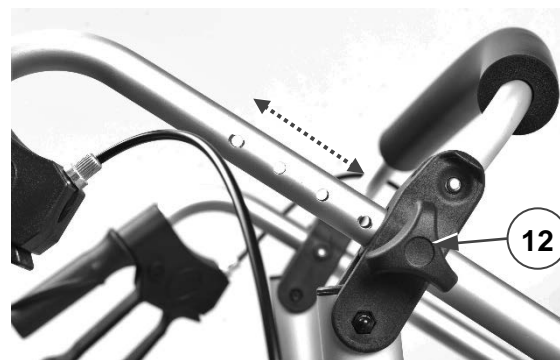
Nebezpečí pádu
Před použitím ověřte, jsou-li rukojeti zamknuty.

POZOR

Nebezpečí poškození brzd
Věnujte pozornost poloze brzdových kabelů: ty musejí být umístěny na vnější straně rámu, aniž by překážely zadním kolům.

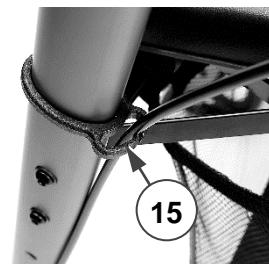
Nevytahujte rukojeti příliš vysoko, aby nedošlo k poškození brzdového kabelu.

Obr 6: Nastavení výšky rukojetí



1. Otočte základním rámem a položte jej všemi čtyřmi koly na zem.
2. Zasuňte trubku s rukojetí do otevřeného konce trubky rámu u spojovacího dílu.
3. Umístěte knoflík (12) do otvorů trubky a řádně jej utáhněte rukou.
4. Upevněte druhou rukojeť stejným způsobem.

Obr 7: Zajištění brzdových kabelů




Poznámka: kabelová svorka je již na brzdovém kabelu.

5. Při umístění kabelu posuňte kabelové svorky (15) nahoru.
6. Mějte brzdový kabel zarovnan s trubkou zadního rámu a nasadte svorku na trubku rámu, viz obrázek.

4.3 Nastavení výšek

- i** Nastavení výšky chodítka:
1. Nejprve nastavte výšku sedadla.
 2. Potom nastavte výšku obou rukojetí.

Výška sedadla

 **POZOR** **Nebezpečí pádu**
Před posazením ověřte, že jsou obě brzdové páčky v parkovací poloze, viz odst. 5.1.

1. Otočte základním rámem a položte jej všemi čtyřmi koly na zem.
2. Otočte sedadlo a opěradlo dolů.
3. Ověřte, zda je sedadlo vodorovně. Pokud ne, nastavte sestavená kola (viz odst. 4.1 a 4.2) na stejnou výšku.
4. Posadte se na sedadlo podle odst. 5.3.
5. Zkontrolujte, zda je sedadlo ve správné výšce posedu. Pokud ne, nastavte sestavená kola (viz odst. 4.1 a 4.2) a zajistěte, aby byla ve stejné výšce.

Výška rukojetí

1. Povolte knoflík (12) (viz odst. 4.2) a odeberte jej z rámu.
2. Nastavte rukojeti do požadované výšky. Když stojíte rovně, musí být rukojeť stejně vysoko jako vaše zápěstí. Nechte ruce volně viset.
3. Umístěte knoflík (12) do otvorů trubky a řádně jej utáhněte rukou.
4. Nastavte druhou rukojeť stejným způsobem. Ověřte, že mají obě rukojeti stejnou výšku.

4.4 Montáž úložné tašky

 **POZOR** **Nebezpečí pádu, převrácení**
Nákupní tašku nepřeplyňte.

Maximální nosnost úložné tašky naleznete v tabulce odst. 8.

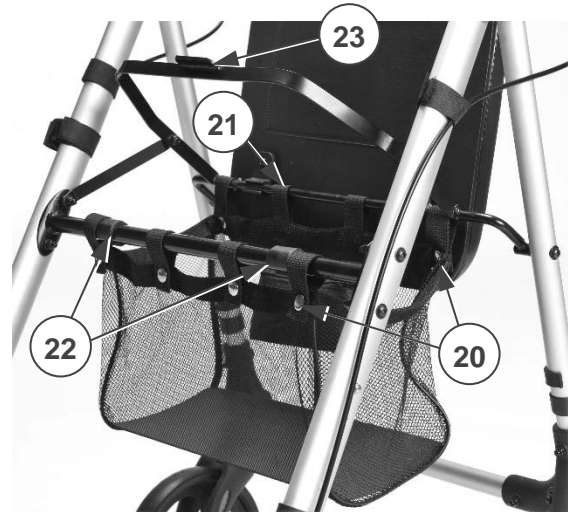
Úložná taška je určena k upevnění pod sedadlo na dvě vodorovné trubky, na nichž spočívá sedadlo.

1. Udělejte si místo povytažením rámu sedadla (23).
2. Upevněte úložnou tašku šesti patentkami (20) a dvěma pásky na suchý zip (21). Ověřte, že nedošlo


k zakrytí dvou ochranných pouzder (22).

3. Zatlačte sedadlo a rám sedadla dolů.

Obr 8: Sestavení úložné tašky



4.5 Rozložení

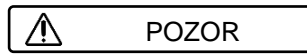
 **POZOR** **Nebezpečí poškození brzd**
Věnujte pozornost poloze brzdových kabelů a nevytahujte rukojeti příliš vysoko, aby nedošlo k poškození brzdových kabelů.

Rozložení chodítka se provádí v opačném pořadí, než je jeho sestavení popsáno v předchozí sekci:

1. Úložná taška: Rozepněte patentky i pásky na suchý zip a vyjměte tašku.
2. Páska na suchý zip pro hůlku: Odeberte ji.
3. Kabelová svorka (2x): Opatrně ji stáhněte z trubky rámu.
4. Rukojeť s brzdovou páčkou (2x): Odeberte knoflík (12) a vytáhněte rukojeť ze základního rámu.
5. Základní rám: Otočte jej a položte předním rámem na plochu.
6. Podpěra kola se zadním kolem (2x): Stiskněte a podržte stříbrné tlačítko (16) a vytáhněte podpěru kola ze základního rámu.
7. Základní rám: Otočte jej a položte zadním rámem na plochu.
8. Rám předních kol (8): Na každé straně odeberte upevňovací kolík (7) a vytáhněte trubky ze základního rámu.

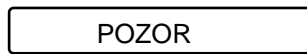
5 Použití chodítka

5.1 Brzdový systém



Nebezpečí pádu. Pro zajištění bezpečnosti zkontrolujte funkci brzd. Stav brzdového systému ovlivňuje opotřebení, olej a jiné znečištění zadních kol a brzdného mechanismu.

Chodítko je vybaveno brzdami ovládanými dvěma brzdovými páčkami (1), viz další obrázek. Brzdové páčky lze používat ve dvou brzdných režimech: jízdní brzdy a parkovací brzdy.



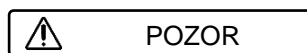
Nebezpečí poškození chodítka – Při použití jízdních brzd na chodítka příliš netlačte. Jinak dojde k poškození pneumatik či brzd.

Obr 9: Použití brzdové páčky

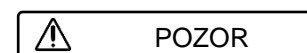


- Chcete-li použít jízdní brzdy, vytáhněte obě brzdové páčky (1) zároveň nahoru (A na obr. 9) mačkovým pohybem. Pro ukončení brždění uvolněte brzdové páčky.
- Chcete-li použít parkovací brzdy, stiskněte obě brzdové páčky (1) dolů do zamknuté polohy (B na obr. 9). Vždy použijte obě parkovací brzdy současně. Pro ukončení režimu parkování vytáhněte obě brzdové páčky zároveň nahoru.

5.2 Rozložení / složení



Nebezpečí skřípnutí. Mějte prsty, přezku a oděv vždy mimo skládací mechanismus.



Nebezpečí pádu. Zkontrolujte, zda je chodítko zcela rozevřeno a jeho rám uzamknut.

Rozložení chodítka (Obr. 10)

1. Stiskněte obě brzdové páčky dolů do parkovací polohy, viz odst. 5.1.
2. Zatímco držíte rukojeti, položte chodítko zadními koly na zem.
3. Stlačte sedadlo a rám sedadla (23) dolů do vodorovné polohy.
4. Je-li opěradlo nahoru, otočte jej dolů.
5. Nastavte chodítko do požadované výšky (viz odst. 4.3).

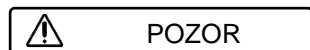
Obr 10: Rozložení chodítka



Složení chodítka

1. Postavte se za chodítko.
2. Stiskněte obě brzdové páčky dolů do parkovací polohy, viz odst. 5.1.
3. Otočte sedadlo nahoru.
4. Vyprázdněte úložnou tašku.
5. Vytažením rámu sedadla (23) nahoru rám trochu zavřete (v opačném směru, než je směr na obrázku 10).
6. Sevřením předních a zadních trubek dohromady rám zcela zavřete.
7. V případě potřeby otočte opěradlo nahoru.

5.3 Posazení, zvednutí se a chození



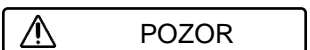
Nebezpečí pádu

Před posazením ověřte, že jsou obě brzdové páčky v parkovací poloze. Nechte brzdové páčky v této poloze, dokud nezačnete znovu chodit.

Nohama pohybujte mezi zadními koly.

1. Stiskněte obě brzdové páčky dolů do parkovací polohy.
2. Ověřte, zda jsou opěradlo a sedadlo otočeny dolů.
3. Zatímco se opíráte o rukojeti, otočte se a posadte se na sedadlo.
4. Chcete-li se znovu postavit, opřete se o rukojeti a otočte se.
5. Pro použití jízdních brzd vytáhněte obě brzdové páčky nahoru.
6. Uvolněte brzdové páčky, jděte dopředu a mějte přitom chodítko těsně u těla.

5.4 Přejíždění obrubníků

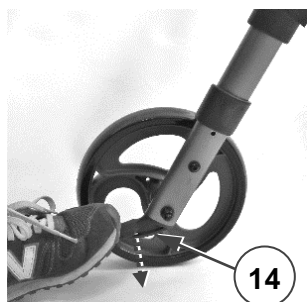


Nebezpečí pádu

Na obrubník jezděte kolmo, oběma předními koly zároveň. Mějte chodítko těsně u těla.

1. Jděte až k obrubníku, o který se chodítko zastaví (kolmo).
2. Zajistěte, abyste stáli stabilně a přitom drželi obě rukojeti.

Obr 11: Použití zvedací páky (14)



3. Jednou nohou šlápněte na zvedací páku (14) a tím zvedněte přední kola.
4. Udržujte chodítko v této poloze pomocí rukojetí a pomalu jděte dopředu, až se přední kola dostanou na obrubník.
5. Nyní zvednutím rukojetí a pohybem dopředu dostaňte na obrubník i zadní kola.

6. Když stojí chodítko stabilně, můžete přejít na obrubník i vy.
7. Chcete-li sejít z obrubníku, postupujte stejným způsobem. Je-li obrubník příliš vysoký, přejeďte jej pozpátku. Vždy zajistěte, aby byla v kontaktu se zemí alespoň dvě kola.

6 Údržba



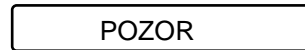
Pravidelná péče zajistí, že bude chodítko udržováno v dokonale funkčním stavu.

6.1 Čištění

K čištění chodítka použijte měkký vlhký hadřík a vlažnou vodu s jemným mýdlem. Vyhněte se máčení.

K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

6.2 Dezinfekce



Nebezpečí poškození

chodítka

Dezinfekci směji provádět pouze vyškolené osoby. Poradte se s odborným prodejcem.

6.3 Kontrola / servis / opravy

Životnost chodítka je ovlivněna jeho používáním, skladováním, údržbou, servisem a čištěním.

Před opětovným použitím chodítka je třeba zkontrolovat následující body:

- Kompletnost.
- Skládací mechanismus.
- Pravidelné utažení šroubů a matic.
- Kola (stabilita, vedení stopy, upevňovací šrouby).
V případě pravidelného kontaktu s drátky, vlasy či jinými nečistotami se mohou kola zablokovat. Pravidelně kontrolujte, zda se kola volně otáčejí a zda jsou v dobrém stavu.
- Rám (deformace, stabilita, připojení).
- Rukojeť (bezpečné zamknutí systému nastavení výšky, dobrá podpěra rukojetí).
- Sedadlo, opěradlo a úložná taška (opotřebení či poškození).

- Udržujte čisté.
- Brzdy: pravidelně kontrolujte funkci brzd.

Servisní intervaly závisejí na intenzitě a frekvenci používání. Poradte se s odborným prodejcem a dohodněte vhodné servisní intervaly.

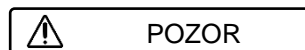
Opravy a výměny smějí provádět pouze vyškolené osoby. Přitom je třeba používat pouze originální náhradní díly společnosti Vermeiren. Využívejte služby nabízené vaším specializovaným prodejcem. Bude velmi rád, když vám pomůže s jakýmkoli servisem a opravami.

i Poslední stránka tohoto návodu obsahuje servisní registrační seznam pro použití odborným prodejcem. Další technické údaje pro odborného prodejce viz naše webové stránky:
<http://www.vermeiren.com/>

7 Likvidace

Obalové materiály mohou být likvidovány v recyklačním centru ve vašem okolí. Po skončení životnosti musí být chodítka zlikvidováno podle místní legislativy pro životní prostředí. Nejlepším způsobem likvidace je rozebrání chodítka pro usnadnění přepravy recyklovatelných součástí.

8 Technické údaje



Riziko nebezpečného použití

Mějte na paměti správná nastavení a omezení použití, viz popis v tomto návodu

Výrobce	Vermeiren
Adresa	Vermeirenplein 1/15 B-2920 Kalmthout Belgie
Typ	Chodítko 
Model	Eco-Plus

Popis	Rozměry
Maximální váha uživatele	136 kg
Maximální váha obsahu tašky	5 kg
Rozměry, rozložené (D) x Š x (V)	(680-795) x 610 x (845-985) mm
Rozměry, složené (rukojeti v nejnižší poloze) D x Š x V	310 x 610 x 960 mm
Vzdálenost mezi rukojetmi (osami)	500 mm
Výška sedadla	555 - 625 mm
Šířka sedadla	360 mm
Hloubka sedadla	360 mm
Šířka otáčení	940 mm
Celková hmotnost	7,2 kg
Kola (přední a zadní)	200 x 35 mm
Brzdy	Jízdní a parkovací brzdy
Max. náklon dopředu	15°
Max. náklon dozadu	7°
Max. náklon do strany	3,5°
Skladovací teplota	+5 °C - +41 °C
Vyhrazujeme si právo na zavádění technických změn. Tolerance měření +/- 15 mm / 1,5 kg / 1,5°.	



Service registration form

This product (name):

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:

Belgium

N.V. Vermeiren N.V.

Vermeirenplein 1 / 15

B-2920 Kalmthout

phone: +32(0)3 620 20 20

fax: +32(0)3 666 48 94

website: www.vermeiren.be

e-mail: info@vermeiren.be

France

Vermeiren France S.A.

Rue de l'Empire

Zone d'activités de Cadran

59133 Phalempin

phone: +33(0)3 28 55 07 98

fax: +33(0)3 20 90 28 89

website: www.vermeiren.fr

e-mail: info@vermeiren.fr

Italy

Vermeiren Italia

Viale delle Industrie 5

I-20020 Arese MI

phone: +39 02 99 77 07

fax: +39 02 93 58 56 17

website: www.vermeiren.it

e-mail: info@vermeiren.it

Poland

Vermeiren Polska Sp. z o.o.

ul. Łączna 1

PL-55-100 Trzebnica

phone: +48(0)71 387 42 00

fax: +48(0)71 387 05 74

website: www.vermeiren.pl

e-mail: info@vermeiren.pl

Czech Republic

Vermeiren ČR S.R.O.

Nádražní 132

702 00 Ostrava 1

phone: +420 596 133 923

fax: +420 596 121 976

website: www.vermeiren.cz

e-mail: info@vermeiren.cz

Germany

Vermeiren Deutschland GmbH

Wahlerstraße 12 a

D-40472 Düsseldorf

phone: +49(0)211 94 27 90

fax: +49(0)211 65 36 00

website: www.vermeiren.de

e-mail: info@vermeiren.de

Austria

Vermeiren Austria GmbH

Schäringer Strasse 4

A-4061 Pasching

phone: +43(0)7229 64900

fax: +43(0)7229 64900-90

website: www.vermeiren.at

e-mail: info@vermeiren.at

Switzerland

Vermeiren Suisse S.A.

Eisenbahnstrasse 62

3645 Gwatt (Thun)

phone: +41(0)33 335 14 75

fax: +41(0)33 335 14 67

website: www.vermeiren.ch

e-mail: info@vermeiren.ch

Spain / Portugal

Vermeiren Iberica, S.L.

Carratera de Cartellà, Km 0,5

Sant Gregori Parc Industrial Edifici

A 17150 Sant Gregori (Girona)

phone: +34 972 42 84 33

fax: +34 972 40 50 54

website: www.vermeiren.es

e-mail: info@vermeiren.es

Manufacturer

Vermeiren GROUP

Vermeirenplein 1 / 15

B-2920 Kalmthout

phone: +32(0)3 620 20 20

fax: +32(0)3 666 48 94

website: www.vermeiren.com

e-mail: info@vermeiren.com